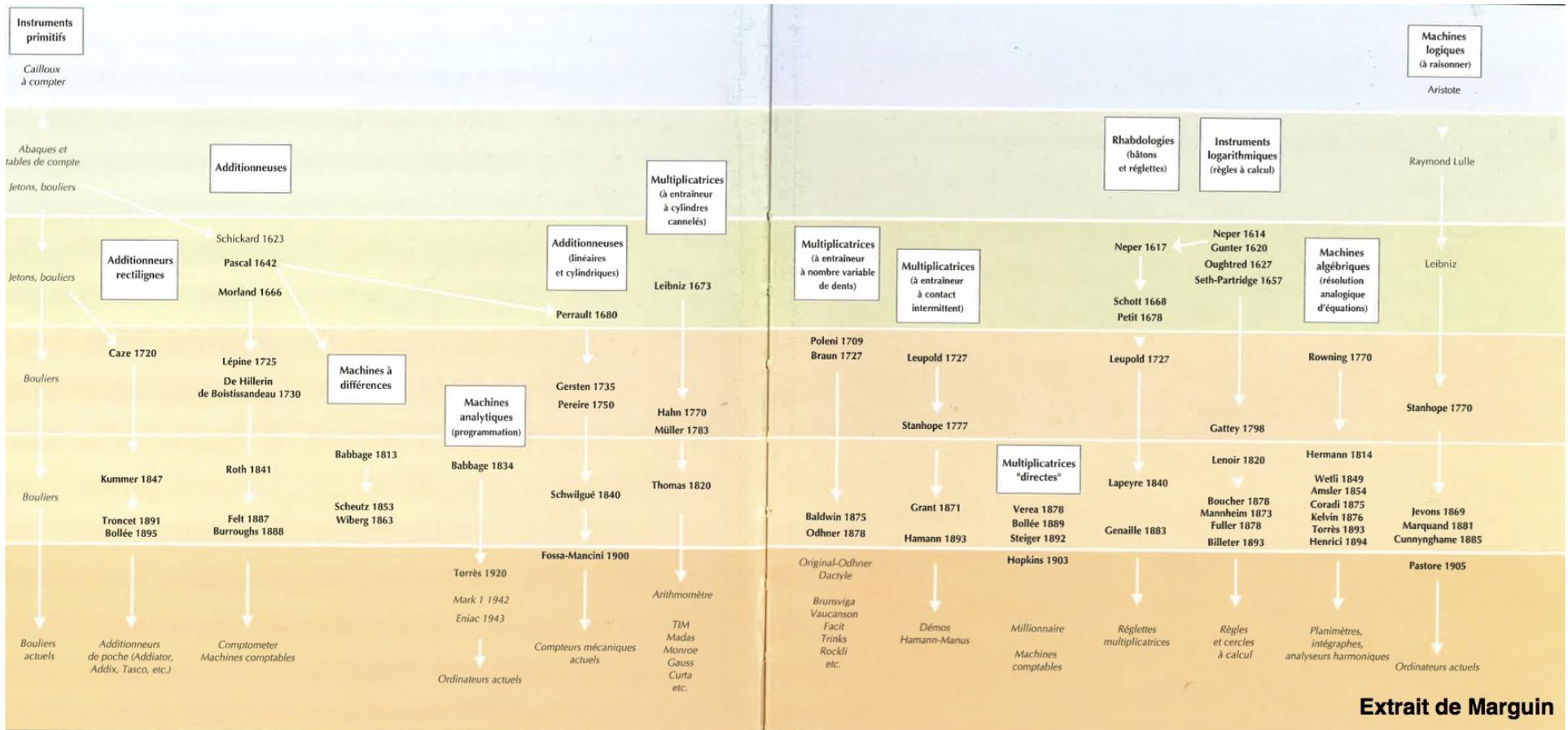


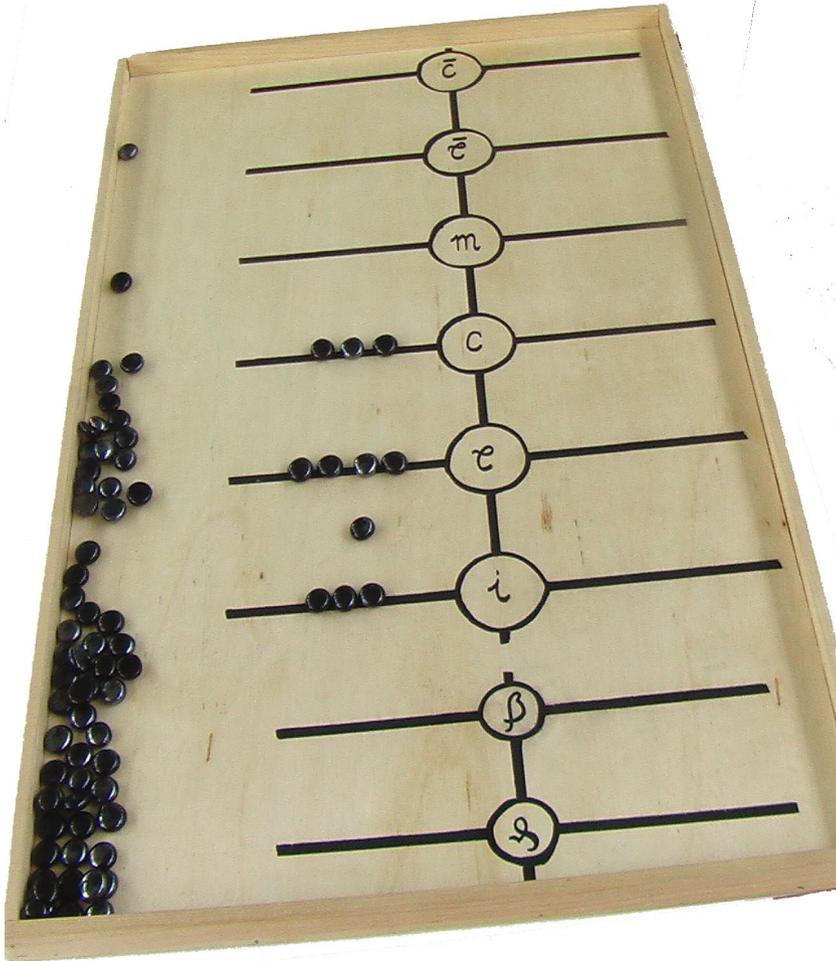
Deux lignes d'instruments  
de calcul pour mécaniser la  
multiplication, va et vient  
entre technologie et  
concepts mathématiques

F.Plantevin, IREM de Brest, UBO

# Un classement des instruments et machines à calculer : celui proposé par Jean Marguin (1994)



# Jusqu'au XVIII<sup>ème</sup> siècle



Abaque à jetons, IREM Brest

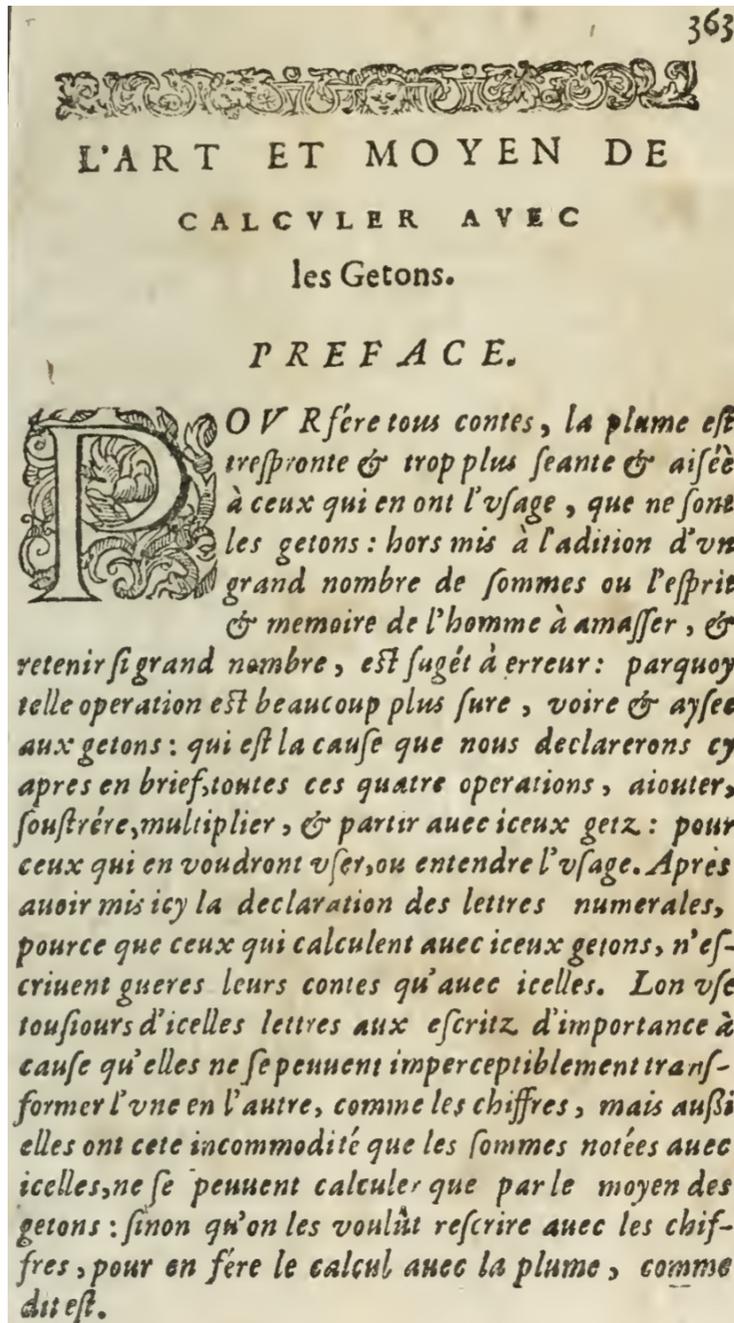


Kit de réglettes de Napier portatif, Arithmeum, Bonn

# I. Le calcul avec les jetons

Méthode très ancienne, très largement répandue jusqu'au XVIIIe siècle surtout dans l'Europe occidentale latine.

Les nombres sont matérialisés par des jetons qui ont une valeur différente selon où ils sont placés sur la table de compte.

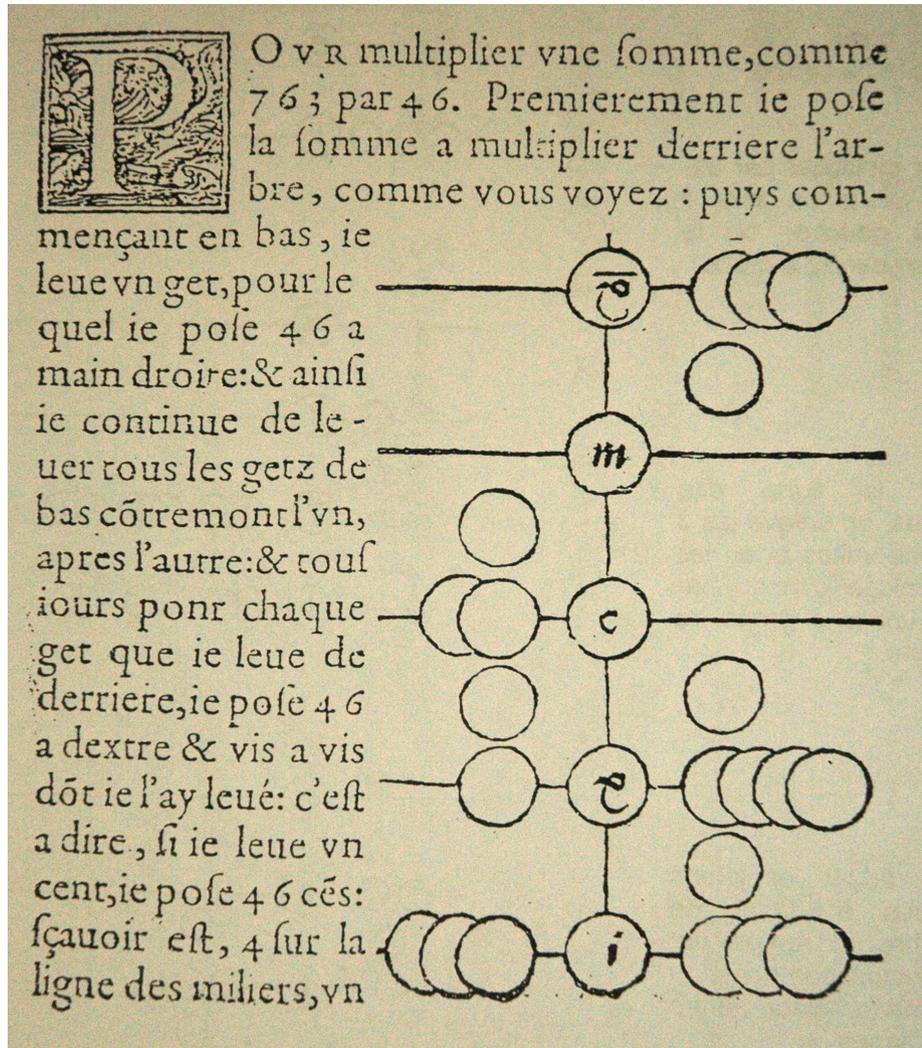


## de J. Trenchant (première édition 1559, ici 1561)

« Pour faire tous comptes, la plume est très prompte et toujours plus séante et aisée à ceux qui en ont l'usage, que ne font les jetons ; hormis à l'addition d'un grand nombre des sommes ou l'esprit et la mémoire des hommes à amasser et retenir un si grand nombre est sujet à erreur : parquoy telle opération est beaucoup plus sûre voire aisée aux jetons ; qui est la cause que nous déclarerons ci-après en bref, toutes ces quatre opérations ajouter, soustraire, multiplier et partir avec ces jetons ; pour ceux qui en voudront user ou entendre l'usage. »

Le livre entier est destiné aux marchands et comptables qui utilisent cela jusqu'au XVIIIe siècle

# Calculer avec les jetons : la multiplication est une addition répétée



JT propose le calcul de  $763 \times 46$  et montre le résultat sur l'arbre du numération : à gauche le multiplicande, à droite le résultat ; chaque jeton représente une unité de l'ordre décimal de la « branche ». Les jetons posés entre les branches représentent 5 unités de la branche immédiatement inférieure. 763 est représenté par 8 jetons. Le calcul est présenté sous la forme d'une procédure, que l'on peut mener (avec un peu d'attention) sans rien savoir de l'addition ou de la multiplication. Le multiplicateur n'apparaît pas. Et en fait, le calcul se mène en vidant les jetons de la gauche de l'arbre donc à la fin de l'opération, le multiplicande a disparu et il ne reste que le résultat de l'opération.

# Opération :

Si on écrit le calcul fait en ligne, en n'utilisant pas les entre-branches mais seulement les branches, cela donne :

$$763 \times 46 = \underbrace{(46 + \dots + 46)}_{7 \text{ fois}} \times 100 + \underbrace{(46 + \dots + 46)}_{6 \text{ fois}} \times 10 + 46 + 46 + 46$$

Chaque jeton du multiplicande est remplacé par 46 jetons du même ordre décimal. La multiplication est une addition répétée ... du multiplicateur.

## II. Le calcul avec les tables de multiplication

Le calcul indien transmis par les arabes diffuse doucement en Europe latine à partir du IXe siècle, par les échanges avec l'Espagne et les italiens comme Fibonacci au début du XIIIe siècle mais le calcul écrit, que ce soit la multiplication posée, classique pour nous, ou la méthode *per gelosia* est pour les savants et érudits.



# Le tournant du XVII<sup>ème</sup> siècle

- Début de la mécanisation du calcul de la somme de deux nombres Schrikard (1623) et Pascal (1645) au moyen de roues dentées et d'engrenages ; en parallèle d'autres dispositifs existent pour automatiser partiellement ce calcul (à crosses) et bien sûr il existe aussi les bouliers
- Leibniz (1673) premier prototype d'une multiplicatrice mécanique grâce à l'invention des cylindres à cannelures variables et le principe de chariot : comment faire d'une additionneuse une multiplicatrice ?
- Napier à deux titres et dans une direction différente : les bâtons qui portent son nom et la construction des logarithmes

# Bâtons !



## II. Multiplier avec les tables : de Napier à Steiger, les multiplicatrices directes

Les bâtons de Neper permettent d'utiliser la multiplication *per gelosia* sans connaître les tables de multiplication. Bien alignés sur un support, ils permettent de lire en commençant par la droite et sans oublier les retenues

$$36991492 \times 9 = 332923428$$



Il faut s'occuper des retenues. Un problème d'addition :  
Schickard 1623 puis  
Pascal 1642

Mais Schickard pense à la multiplication lui



## II. Réglettes de Genaille : tables et retenues sont intégrées dans un seul dispositif

Les réglettes de Genaille

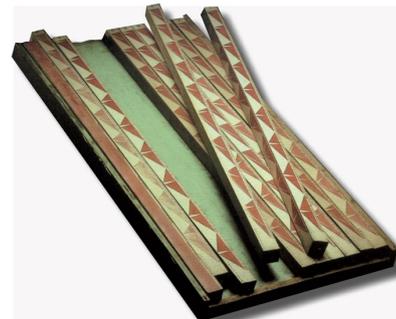
×		3	4	8
1	0	3	4	8
2	0	6	8	6
3	0	9	2	4
4	0	2	6	2
5	0	5	0	0
6	0	8	4	4
7	0	1	7	1
8	0	4	0	0
9	0	7	3	3
0	1	0	3	3
1	1	3	7	7
2	1	6	1	1
3	1	9	4	4
4	1	2	8	2
5	1	5	1	1
6	1	8	4	4
7	1	1	7	1
8	1	4	0	0
9	1	7	3	3
0	2	0	6	6
1	2	3	0	0
2	2	6	3	3
3	2	9	7	7
4	2	2	1	1
5	2	5	4	4
6	2	8	7	7
7	2	1	0	0
8	2	4	3	3
9	2	7	6	6
0	3	0	9	9
1	3	3	2	2
2	3	6	5	5
3	3	9	8	8
4	3	2	1	1
5	3	5	4	4
6	3	8	7	7
7	3	1	0	0
8	3	4	3	3
9	3	7	6	6
0	4	0	9	9
1	4	3	2	2
2	4	6	5	5
3	4	9	8	8
4	4	2	1	1
5	4	5	4	4
6	4	8	7	7
7	4	1	0	0
8	4	4	3	3
9	4	7	6	6
0	5	0	9	9
1	5	3	2	2
2	5	6	5	5
3	5	9	8	8
4	5	2	1	1
5	5	5	4	4
6	5	8	7	7
7	5	1	0	0
8	5	4	3	3
9	5	7	6	6
0	6	0	9	9
1	6	3	2	2
2	6	6	5	5
3	6	9	8	8
4	6	2	1	1
5	6	5	4	4
6	6	8	7	7
7	6	1	0	0
8	6	4	3	3
9	6	7	6	6
0	7	0	9	9
1	7	3	2	2
2	7	6	5	5
3	7	9	8	8
4	7	2	1	1
5	7	5	4	4
6	7	8	7	7
7	7	1	0	0
8	7	4	3	3
9	7	7	6	6
0	8	0	9	9
1	8	3	2	2
2	8	6	5	5
3	8	9	8	8
4	8	2	1	1
5	8	5	4	4
6	8	8	7	7
7	8	1	0	0
8	8	4	3	3
9	8	7	6	6
0	9	0	9	9
1	9	3	2	2
2	9	6	5	5
3	9	9	8	8
4	9	2	1	1
5	9	5	4	4
6	9	8	7	7
7	9	1	0	0
8	9	4	3	3
9	9	7	6	6



Réplique de la machine de Genaille-Lucas 3

$$348 \times 6 = 2088$$

$$348 \times 7 = 2436$$



Des réglettes de Genaille sur leur support de calcul

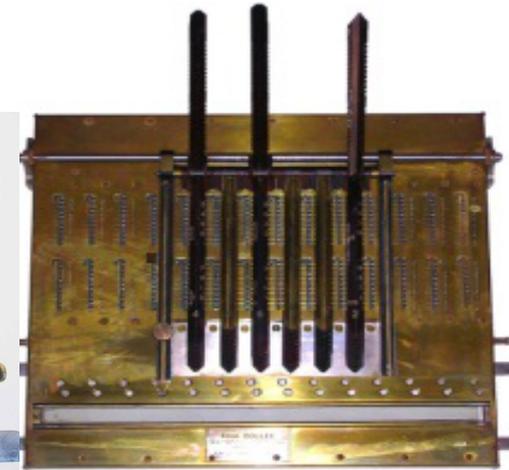
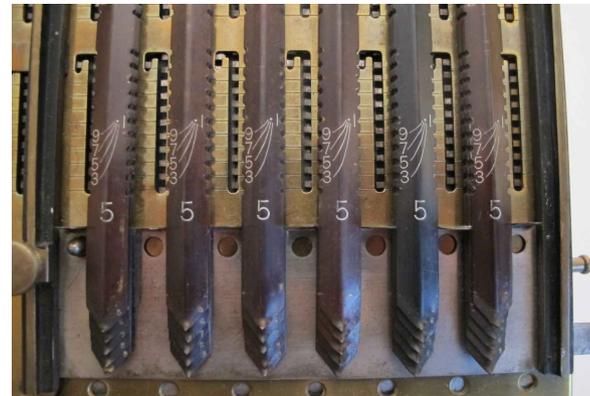
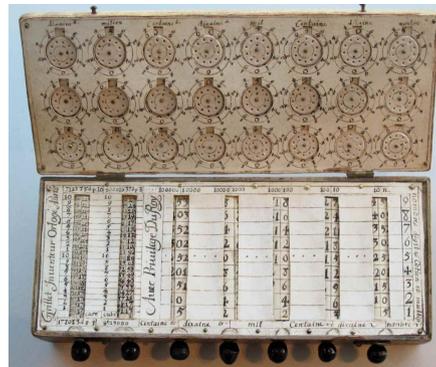
(1883)

chiffre des unités du produit de 9 par 4 augmenté de toutes les retenues possibles provenant de l'opération précédente (de droite), ici  $9 \times 8$  : la retenue est 7 ou 8.

D'un seul coup d'œil, sans s'occuper des retenues, on peut lire le résultat de l'opération en suivant les triangles sombres de droite à gauche

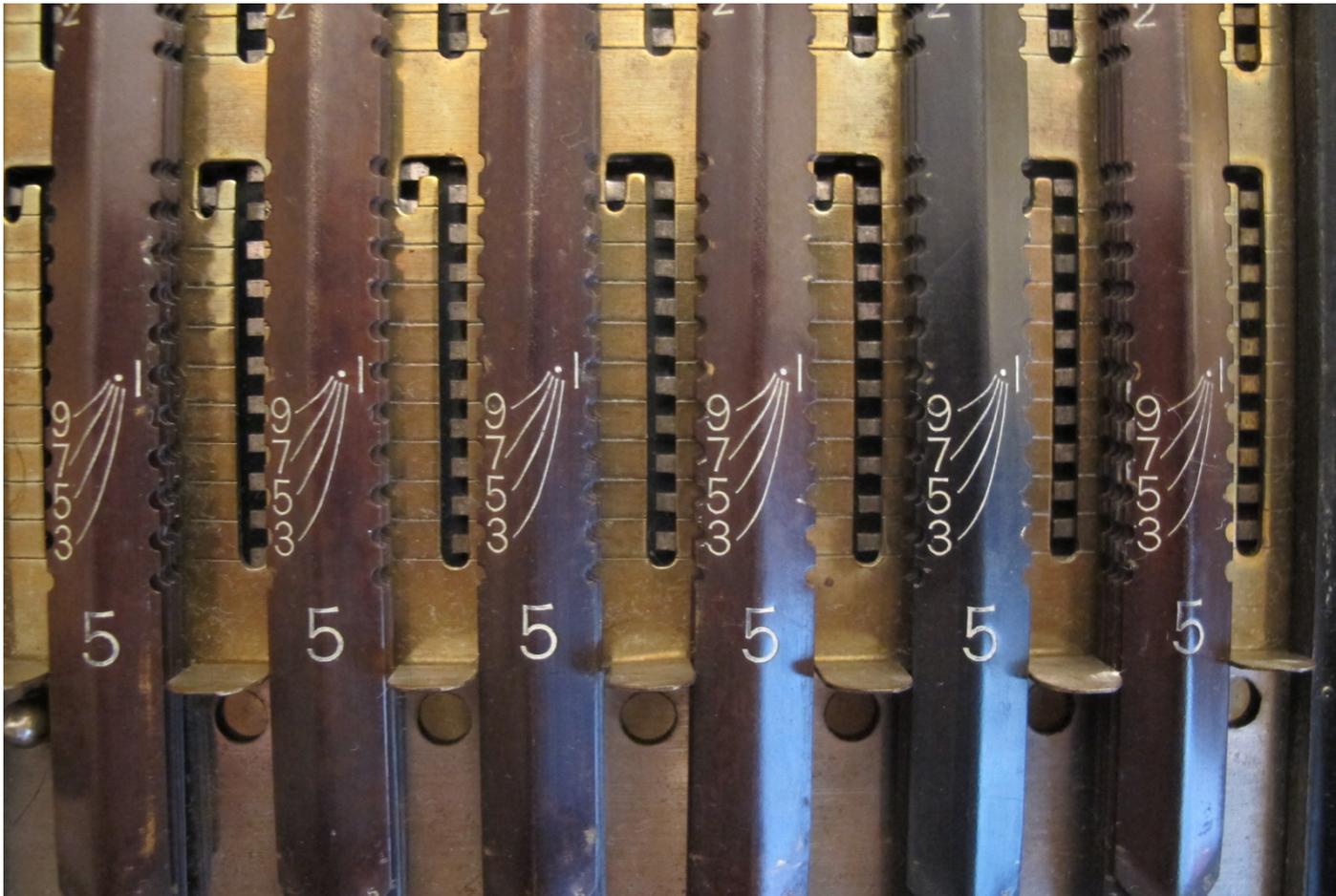
## II. Multiplier avec les tables : de Napier à Steiger

Dispositifs pour régler la question de la retenue, de la somme des produits partiels pour pouvoir multiplier par des nombres : réglettes de Genaille, combinaisons de bâtons, de réglettes avec des additionneuses à roue, rectiligne, à crosses...pour automatiser le calcul de la multiplication tel qu'on le mène sur le papier



Arithmographe de Bollée (1895)

# De plus près :

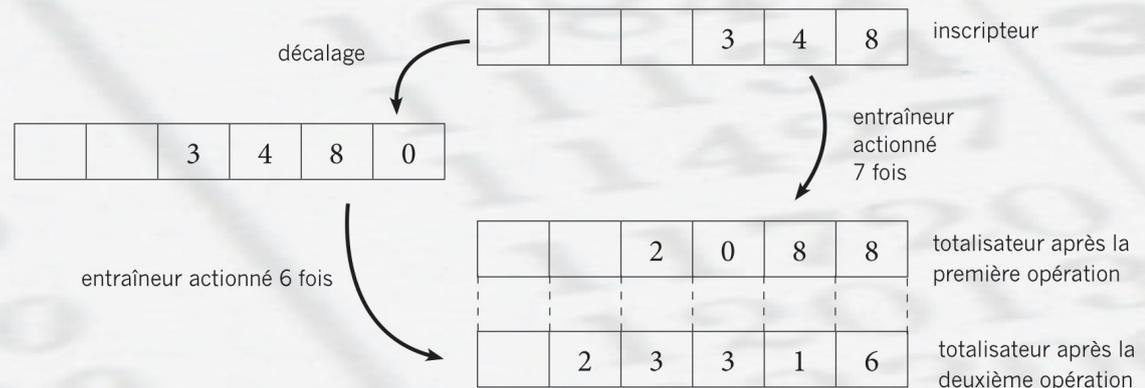


# I. La multiplication comme additions répétées : des jetons à la Curta

$$\begin{aligned}
 348 \times 67 &= 348 \times 7 + 348 \times 60 \\
 &= 348 \times 7 + 3480 \times 6 \\
 &= \underbrace{348 + \dots + 348}_{7 \text{ fois}} + \underbrace{3480 + \dots + 3480}_{6 \text{ fois}}
 \end{aligned}$$

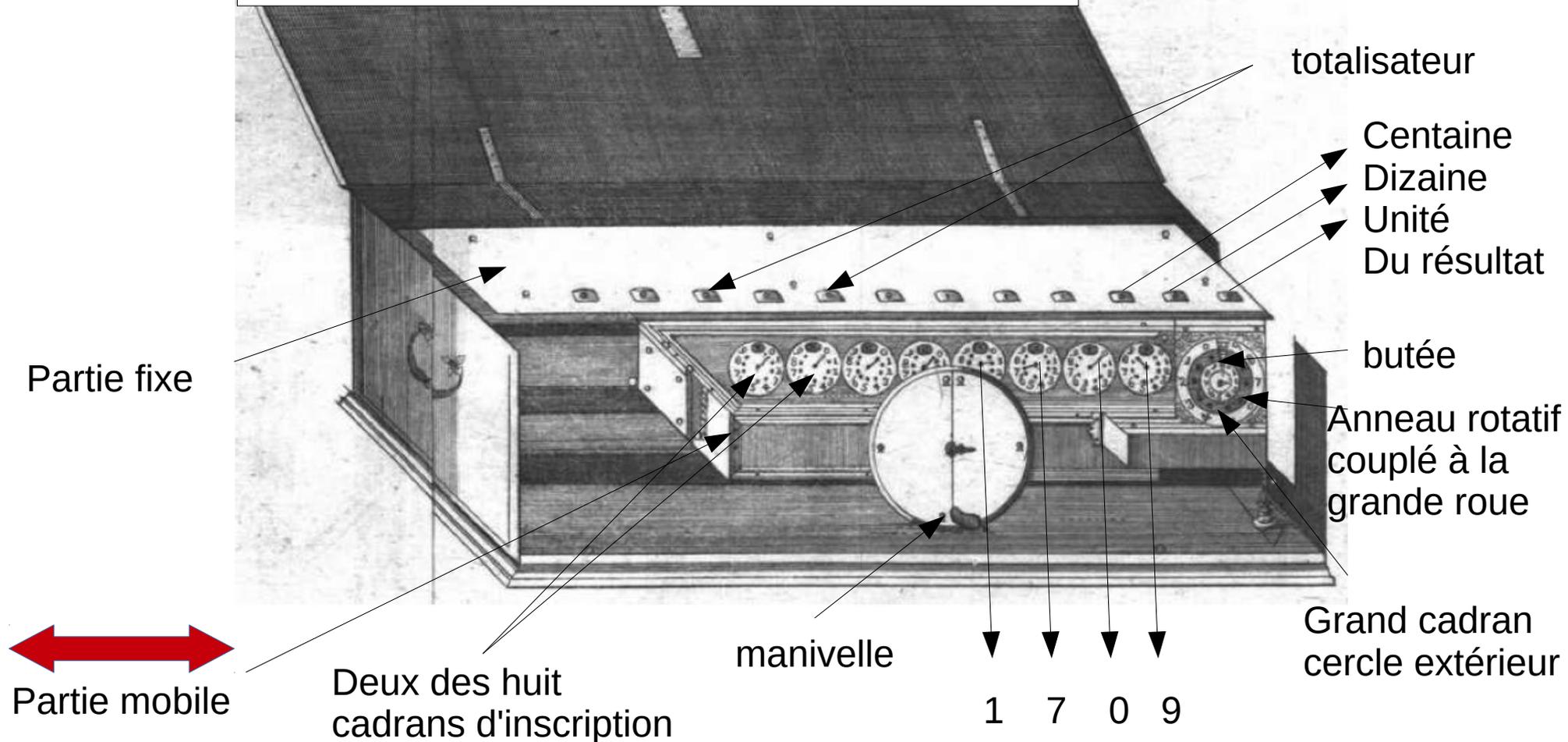
Pour exécuter le calcul de chaque terme automatiquement, il faut pouvoir inscrire un nombre et le garder à part, le transmettre à une additionneuse avec report automatique des retenues.

Comment transformer une additionneuse en multiplicatrice ?  
L'apport fondamental de Leibniz



# I. Première multiplicatrice : du schéma (1673) au prototype (1694), présentée dans une publication (1710).

La machine de Leibniz en position pour calculer  $1709 \times 300 = 170900 \times 3$



# Extrait de *Brevis descriptio Machinae*

du chiffre repéré 3 sur le cercle extérieur. Ainsi la Machine sera dans cette position que montre la figure. Et maintenant précisément la grande roue est manipulée pour la troisième fois jusqu'à ce que l'on arrive en butée, le multiplicande 1709 non seulement sera multiplié par 3 mais encore le produit sera simultanément ajouté aux produits précédents pour donner le résultat final de l'opération  $1709 \times 365$ , soit 623785.

$$\begin{array}{r} 1709 \\ \underline{365} \\ 8545 \\ \underline{10254} \\ 111085 \\ \underline{5127} \\ 623785 \end{array}$$

Cette opération a ceci de très commode, pour *la multiplication et la division*, que la grandeur du multiplicande n'importe en rien tant qu'il n'excède pas la capacité de la Machine, soit ici 8 chiffres. Et la manipulation est achevée rapidement, qu'il s'agisse de grands ou de petits chiffres. Il est manifeste que presque aucune attention de l'esprit n'est requise ce qui en fait, à juste titre, un *travail enfantin*. *La division* est effectuée avec

# I. L'entraîneur de Leibniz (1673) : le cylindre à cannelures de longueur variable

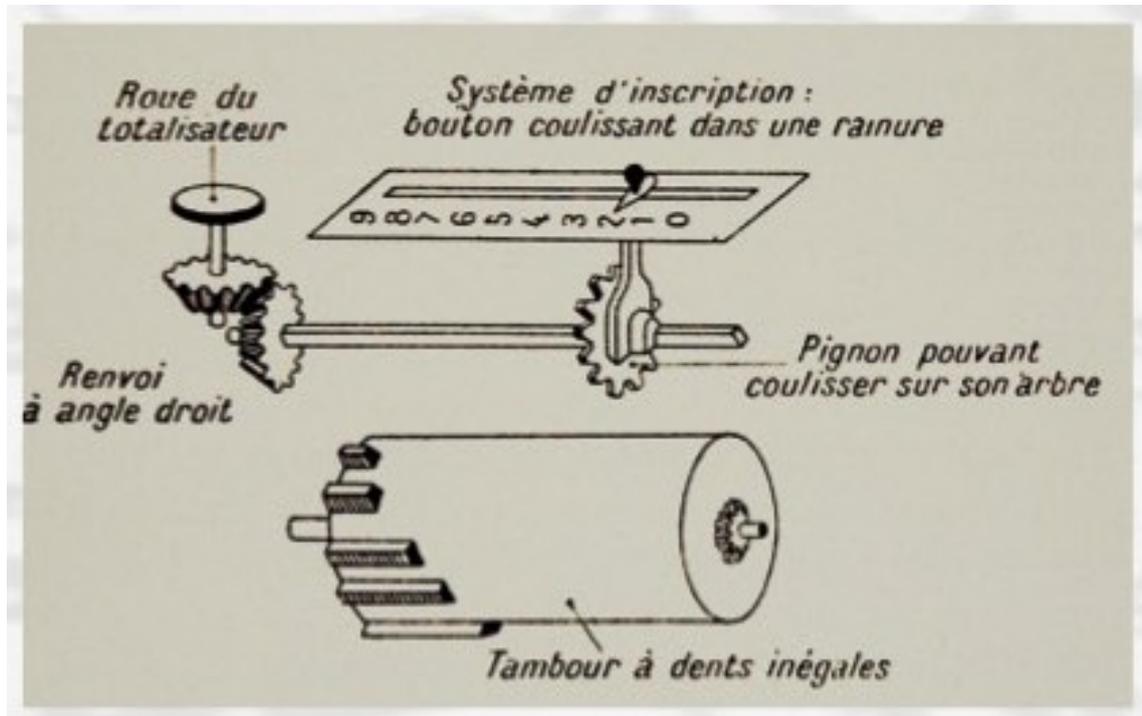
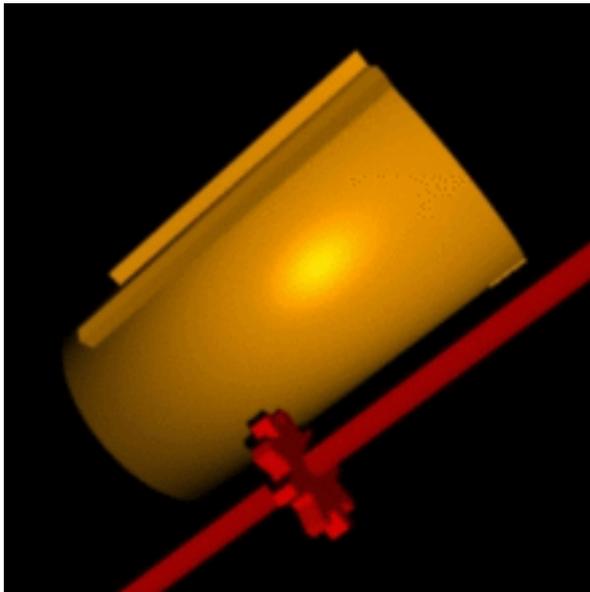
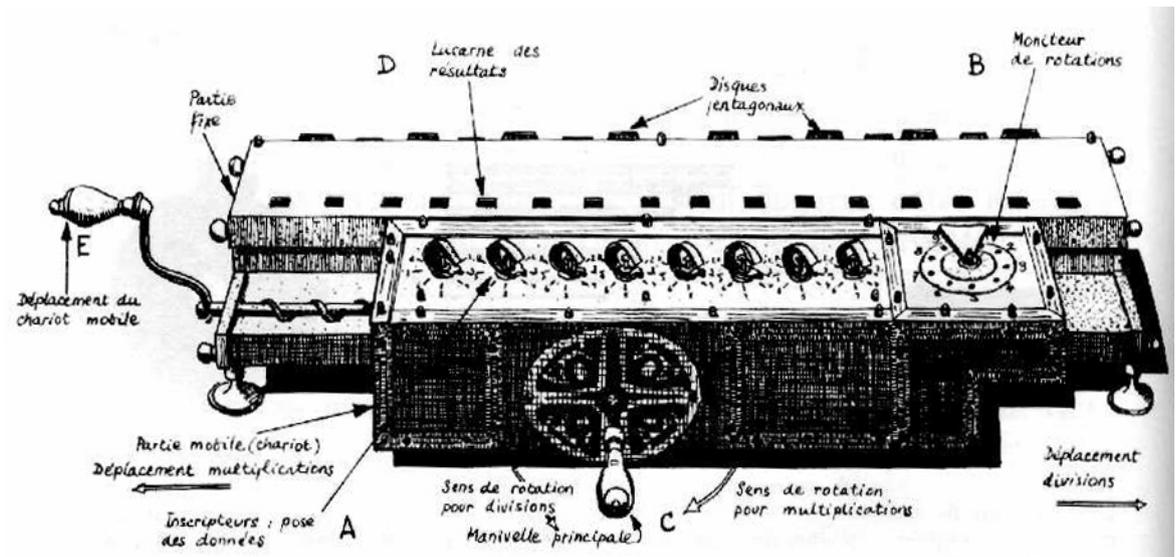
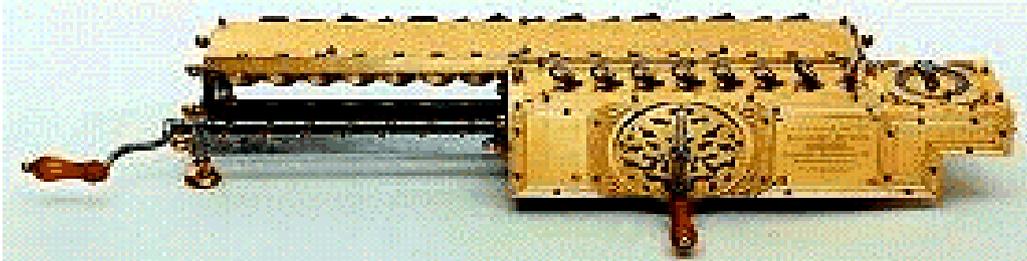


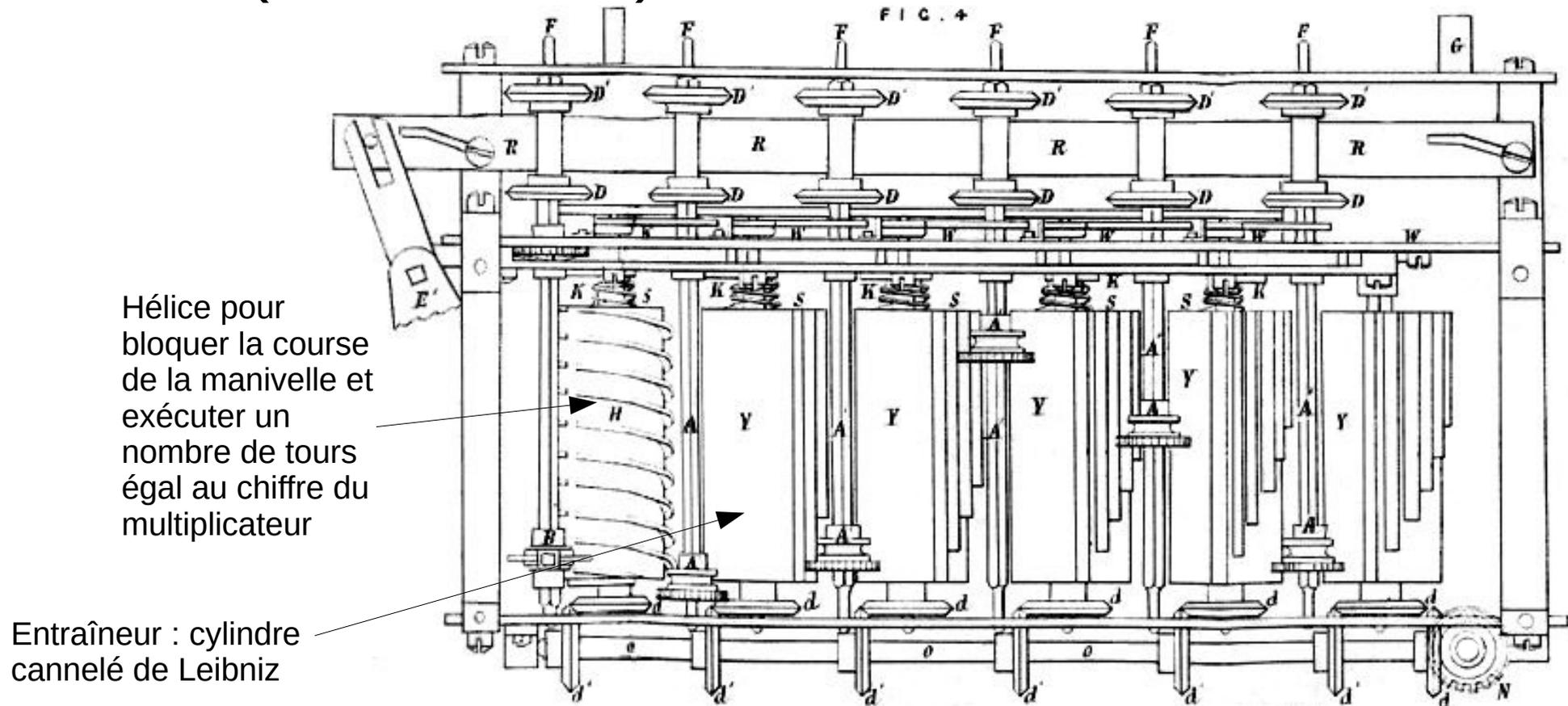
Schéma de principe de l'entraîneur de Leibniz

# I. Leibniz : la première machine (1694)



Cette machine ne fonctionne pas très bien. Elle est trop sophistiquée pour les compétences et la technologie de l'époque. Mais elle ouvre la voie pour les suivantes.

# I. L'arithmomètre de Thomas de Colmar de l'idée (brevet 1820)



Dessin qui accompagne le brevet déposé par Thomas de Colmar en 1851

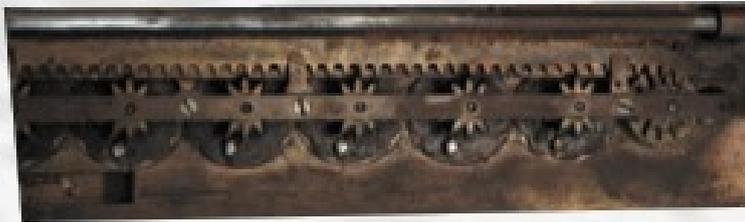
# I. L'arithmomètre de Thomas de Colmar à la production (1851)



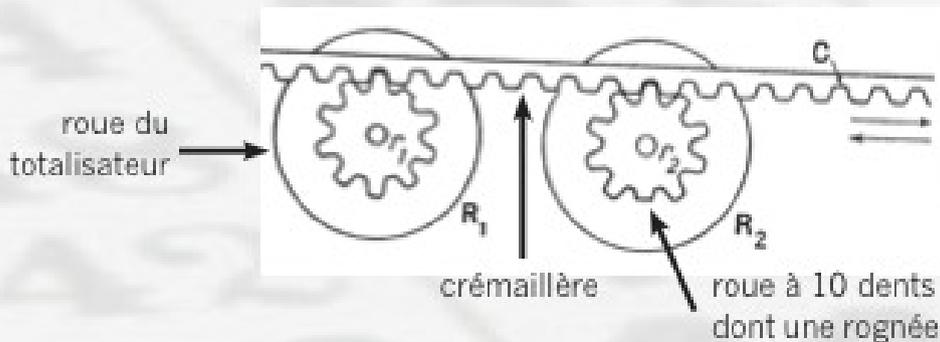
Les cylindres cannelés vus par la trappe de visite à l'arrière de l'instrument



# I. L'arithmomètre de Thomas de Colmar de l'idée (1820) à la production (1851)



détails de la machine de Thomas,  
dessous la platine mobile laissant voir le système de remise à zéro



Des améliorations : la fiabilité,  
la robustesse, les procédés de  
fabrication industrielle, mais  
aussi de fonctionnement :  
la remise à zéro automatique

La dent coupée de la petite roue est en position supérieure lorsque la roue correspondante du totalisateur est à 0. Au moment de l'effaçage, la crémaillère entraîne les petites roues jusqu'à ce que les dents coupées soient toutes en haut.

# I. L'arithmomètre de Thomas de Colmar de l'idée (1820) à la production industrielle (1851)

Brevet déposé le 18 novembre 1820, la production industrielle commence en 1851. Jusqu'en 1887, les usines T. de Colmar sont les seules à le fabriquer. Elles passent le cap des 1000 machines produites en 1873 (et jusqu'à 1600, fils de T. de Colmar).

A partir de 1878, des clones sont produits par des entreprises allemande (Burkhardt), anglaise (Layton), française (Payen) et beaucoup d'autres : Archimedes, T.I.M., M.A.D.A.S (Etats Unis)., XxX, ... et jusqu'en 1950

avec des améliorations surtout ergonomiques.

Elles sont achetées par les banques, les compagnies d'assurance, les administrations jusqu'à l'arrivée des Odhner puis des Curta.

16 chiffres au totalisateur, 6kg, 50x10x18 cm<sup>3</sup>

# I. La suite de l'aventure des cylindres de Leibniz : la Curta

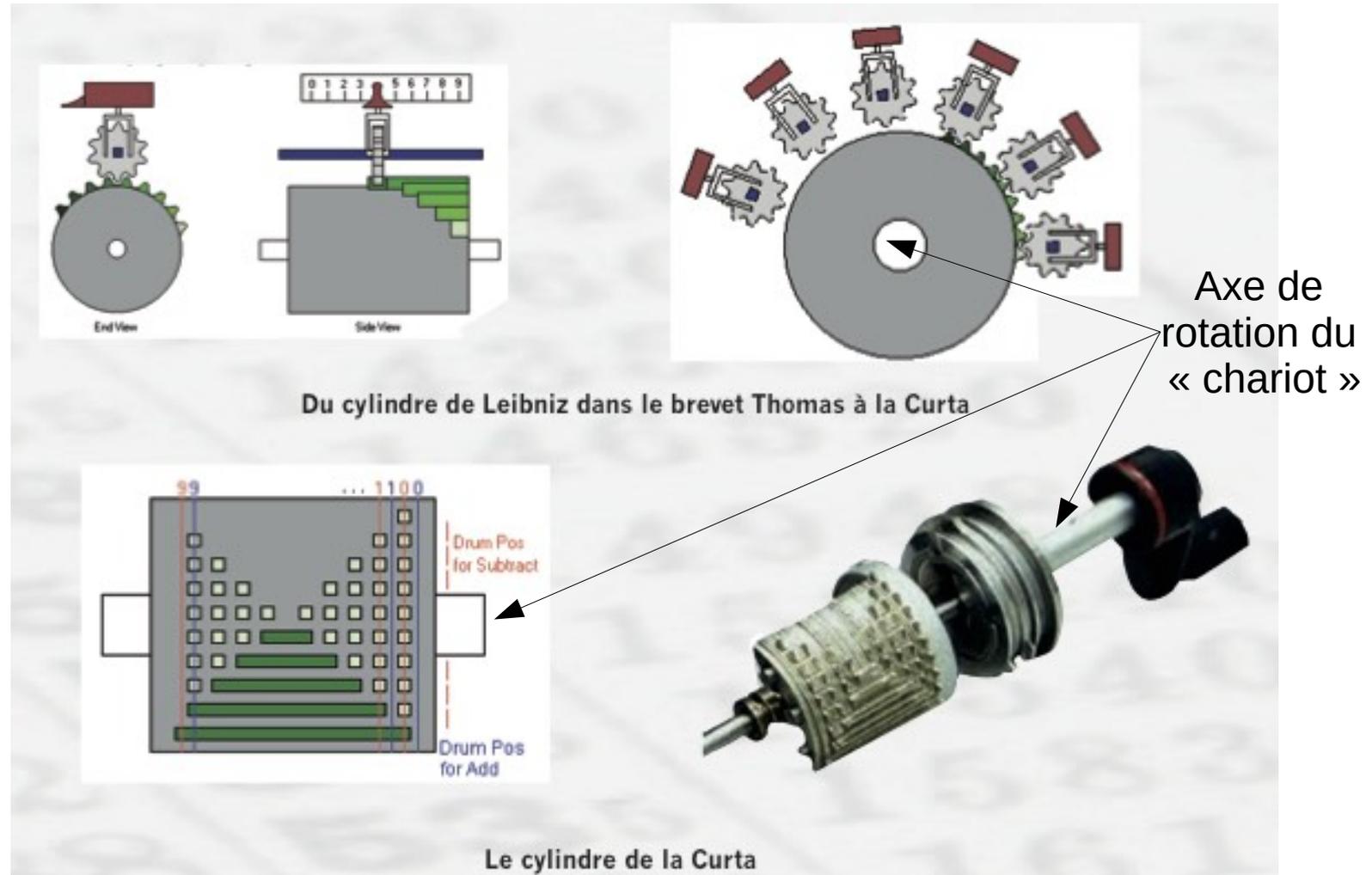
Invention de Curt Herzstark en 1938, construction de 1948 à 1972 : plus de 140 000 machines produites. Capacités de calculs : 13 chiffres au totalisateur, 230g, 10cmx6cm.



La Curta fonctionne avec un unique cylindre central que partagent tous les curseurs d'inscription

# I. La suite de l'aventure des cylindres de Leibniz : la Curta

Un aboutissement technologique :

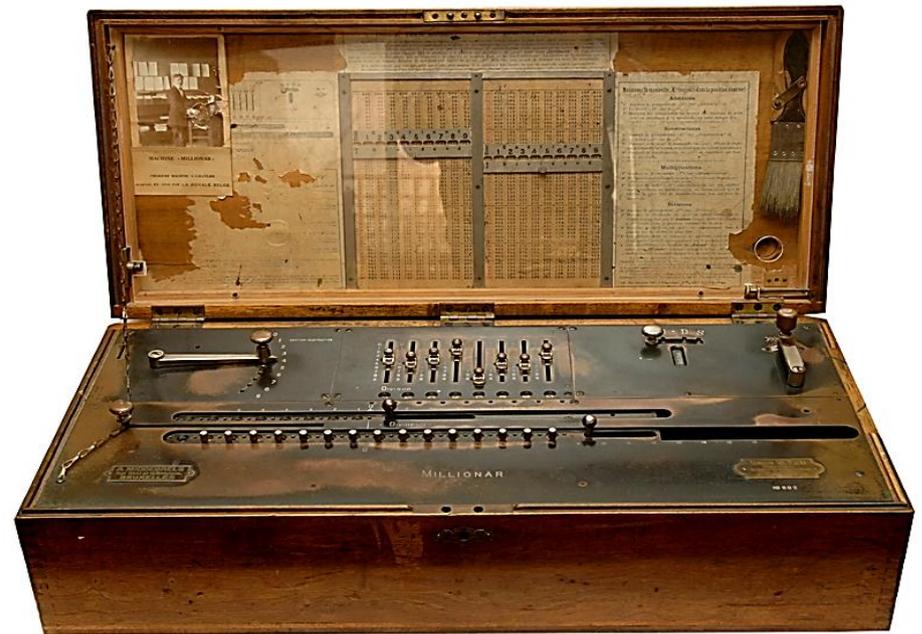


## II. Multiplier avec les tables :

de Napier à Steiger, les multiplicatrices directes

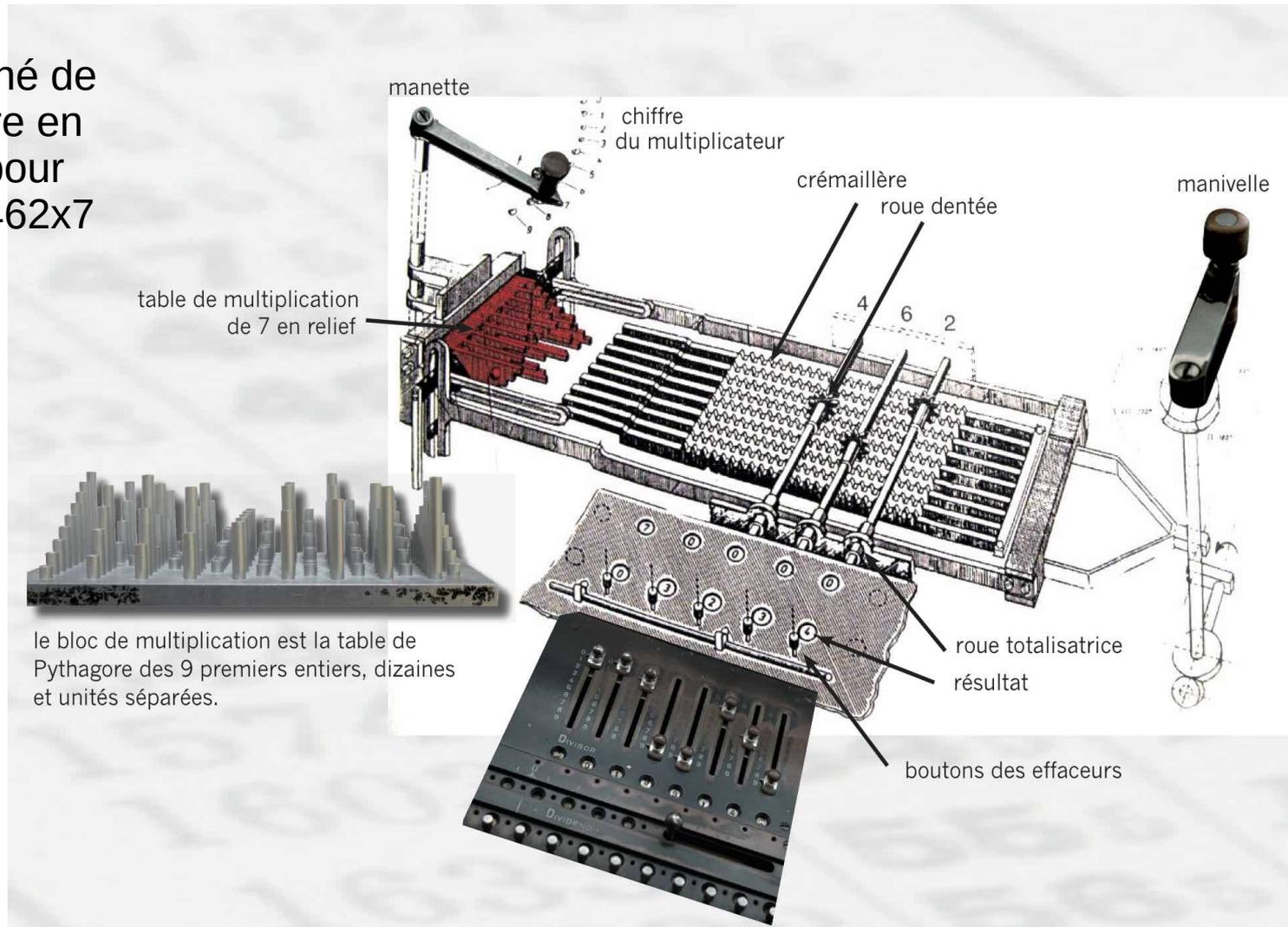
Bollée(1889) a l'idée, reprise par Steiger quatre ans plus tard, d'intégrer physiquement les tables dans une machine et de faire ainsi une multiplication en un tour de manivelle.

La machine de Steiger s'appelle la Millionnaire (fabricant Egli, Suisse), elle pèse 40kg, mesure 67x20x31 cm<sup>3</sup> et coûte à l'époque le prix d'une voiture. Elle aura néanmoins un grand succès auprès des bureaux de change, assurances et banques. Fabrication entre 1893 et 1937 : 4655 exemplaires fabriqués.



## II. Multiplier avec les tables : de Napier à Steiger les multiplicatrices directes

Un écorché de  
Millionaire en  
position pour  
calculer  $462 \times 7$

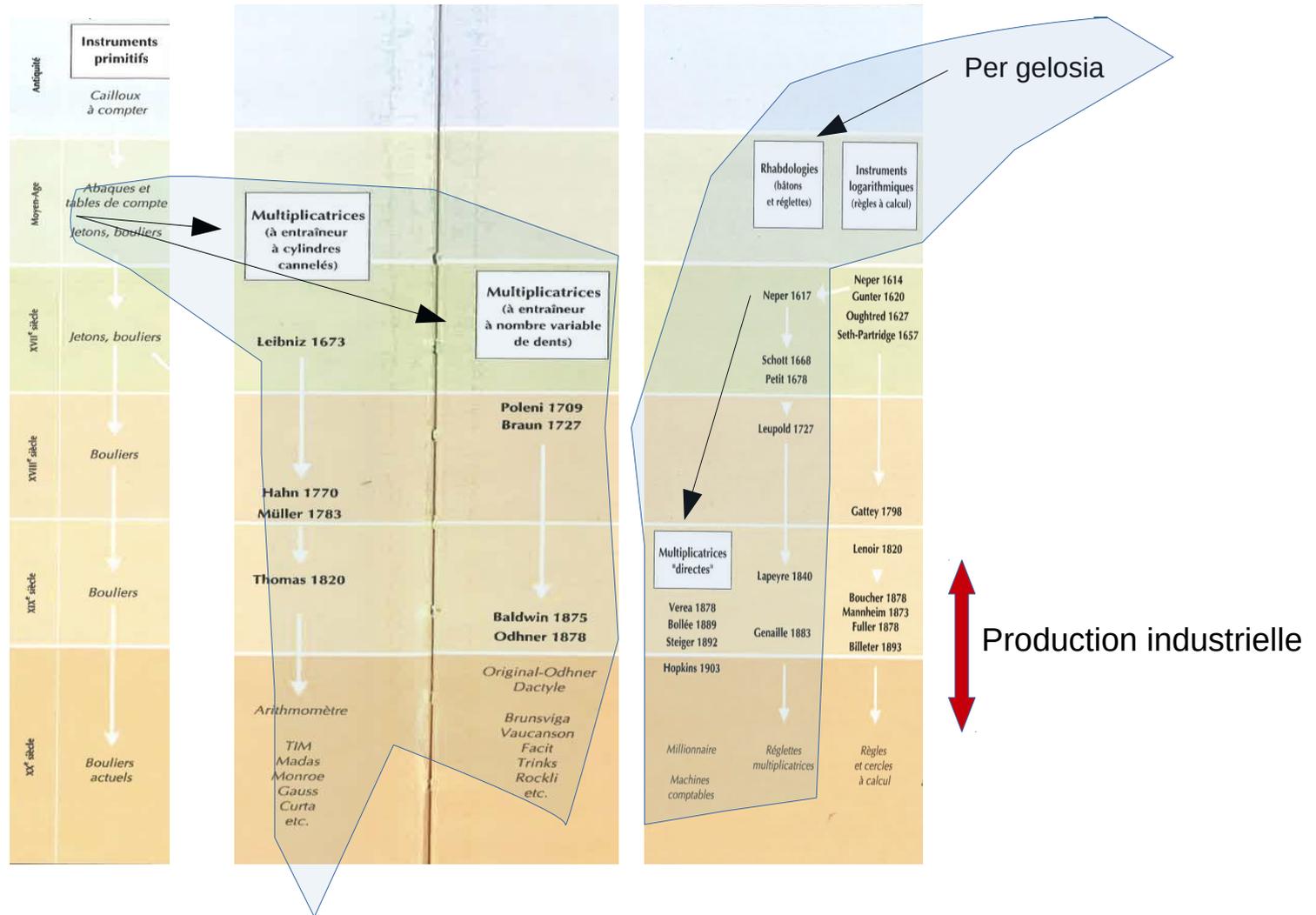


# Opération

Pour calculer  $348 \times 67$  avec la Millionnaire, on fait en **deux tours de manivelle** et un **décalage** :

$$\begin{aligned} 348 \times 67 &= ((3 \cdot 10^2 + 4 \cdot 10^1 + 8) \times 7) + ((3 \cdot 10^2 + 4 \cdot 10^1 + 8) \times 60) \\ &= (21 \cdot 10^2 + 28 \cdot 10^1 + 56) + ((3 \cdot 10^2 + 4 \cdot 10^1 + 8) \times 6) \times 10 \\ &= (2 \cdot 10^3 + 4 \cdot 10^2 + 3 \cdot 10^1 + 6) + (18 \cdot 10^2 + 24 \cdot 10^1 + 48) \times 10 \\ &= (2 \cdot 10^3 + 4 \cdot 10^2 + 3 \cdot 10^1 + 6) + (2 \cdot 10^3 + 8 \cdot 10^1 + 8) \times 10 \\ &= (2 \cdot 10^3 + 4 \cdot 10^2 + 3 \cdot 10^1 + 6) + (2 \cdot 10^4 + 8 \cdot 10^2 + 8 \cdot 10^1) \\ &= 23316 \end{aligned}$$

# Les deux familles d'instruments dans le temps



Extrait Marguin

« La musique est un calcul secret que l'âme fait à son insu »

Gottfried Wilhelm Leibniz (1646-1716)

Il aurait sans doute apprécié celle-ci...  
(enregistrements de multiplicatrices en action)

# Crédits et références bibliographiques

Photos transparents 1,3,11, 15 : F.Plantevin

Photos transparents 3,12, 14, 27 : C.Cargou, extraites du catalogue de l'exposition

Images transparents 9, 13, 16,22, 23, 25, 26, 28 : extraites des panneaux de l'exposition Multipliez ! (Brest 2012), conception: F.Plantevin et I.Bonniord

Documentation transparent 28 : Arithmeum, Bonn, Allemagne ; transparent 26 : site [hmuseum.org](http://hmuseum.org) ; transparents 2, 30 : Marguin (1994) ; transparent 19 : Taton (1963) ; transparent 17 (Leibniz) ; transparent 21 (Bulletin SEIN-nov 1822)

MARGUIN Jean, 1994, *Histoire des instruments et machines à calculer – Trois siècles de mécanique pensante, 1642-1942*, Paris, Hermann

CARGOU Claude, CARGOU Marie-Paule et PLANTEVIN Frédérique, 2012, *Multipliez – Catalogue de l'exposition*, Brest, IREM de Brest.

D'OCAGNE Maurice, 1905, *Le calcul simplifié*, Paris, Gauthier-Villars, Bibliothèque générale des sciences.

LEIBNIZ Gottfried Wilhelm, 1710, « Brevis descriptio Machinæ », in *Miscellanea Berolinensia*, p. 317-319, fig. 7

TATON René, FLAD Jean-Paul, 1963, *Le calcul mécanique*, PUF, Paris

TRENCHANT Jean, 1561, *L'art et moyen de calculer avec les getons*, Lyon, Michel Jove

PLANTEVIN Frédérique, 2017, « Les génies de la multiplication », in *Les mathématiques du réel*, chapitre 7.

LE BRUSQ Christelle, PLANTEVIN Frédérique, 2013, « Exploitation pédagogique d'une exposition d'instruments de calcul », in *Actes du XXXIXème colloque COPIRELEM. Quimper 2012*